MALTA

QORTI CIVILI, PRIM AWLA
MALTA

ONOR. IMHALLEF
PACE RAYMOND C.

Seduta ta' 31 ta' Ottubru, 2002

Citazzjoni Numru. 163/1997/1

Charles Gerada

vs

1. Rita mart Charles Gerada;
2. Id-Direttur tar-Registru Pubbliku; u
3. B'digriet tat-3 ta' Marzu 1997 Dr. Ian Spiteri Bailey u l-P.L. Davina Sullivan gew appuntati bhala kuraturi deputati biex jirrapprezentaw lit-tarbija Ilyan Gerada.

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici a fol. 1 fejn gie premess:-

Illi l-attur kien fis-sena 1995 issepara *de facto* minn ma' martu, il-konvenuta Rita Gerada, u waqt tali separazzjoni l-istess konvenuta harget tqila minn haddiehor;

Illi sussegwentement fis-27 ta’ Lulju 1996, l-istess martu welldet tarbija bl-isem Ilyan li giet registrata fir-Registru Pubbliku permezz tal-Att tat-Twelid numru 3196/1996 (Dok “A”);

Illi fl-imsemmi Att tat-Twelid, l-attur gie ndikat bhala missier it-tarbija meta fil-fatt m’huwiex a tenur tal-**artikolu 70 (1) (a) (b) u (d) tal-Kodici Civili;**

Illi l-istess attur talab lil din il-Qorti sabiex:

1. Tiddikjara li l-attur mhuwiex missier it-tarbija Ilyan Gerada li twieled minn martu fis-27 ta’ Lulju 1996;

2. Konsegwentement tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jaghmel l-opportuna korrezzjoni fl-Att tat-Twelid numru 3193 tas-sena 1996 riferibbli ghat-twelid tat-tarbija Ilyan Gerada billi jithassar isem l-attur mill-kolonna ntestata *“missier it-tarbija”* u jithassru wkoll fil-kolonni sussegwenti l-konnotati tal-istess attur.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti li huma ngunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 tal-process;

Rat il-lista ta’ xhieda u d-dokumenti esebiti a fol. 4 u 5 tal-process;

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenuta tal-14 ta’ Frar 1997 a fol. 7 fejn gie eccepit:

1. Illi mhux minnu illi t-tarbija mhix wild l-attur, izda sa Ottubru 1995 il-konjugi Gerada kienu ghadhom jghixu flimkien u kellhom relazzjonijiet bejniethom.

2. Illi l-esponenti tikkonferma illi l-minuri Ilyan huwa wild il-konjugi Gerada.

3. Salv eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tal-konvenuta a fol. 8 tal-process.

Rat ir-rikors tal-attur Charles Gerada tat-23 ta’ Jannar 1997 fejn talab in-nomina ta’ kuraturi deputati fl-atti tal-kawza u fl-atti kollha relattivi u sussegwenti sabiex jirrapprezentaw lit-tarbija Ilyan Gerada.

Rat id-digriet sussegwenti tal-Qorti tat-3 ta’ Marzu 1997 fejn innominat lill-Avukat Dr. Ian Spiteri Bailey u lill-Prokuratur Legali Davina Sullivan bhala kuraturi ghall-finijiet kollha tal-ligi.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati tad-19 ta’ Dicembru 1997 a fol. 28 fejn gie eccepit:

1. Illi huma ghadhom mhux edotti mill-fatti tal-kaz u ghalhekk jirriservaw illi jipprezentaw l-eccezzjonijiet taghhom fi stadju ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tal-kuraturi deputati a fol. 29 tal-process.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku et tat-22 ta’ Dicembru 1997 a fol. 30 fejn gie eccepit:

1. Illi huwa mhux edott mill-fatti allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi migjuba;

2. Illi bla pregudizzju ghas-suespost, l-attur ghandu wkoll jitlob li tigi nserita l-frazi *“unknown father”* fil-kolonna ntestata *“Isem u Kunjom”* tac-certifikat Nru. 3193/1996;

3. Illi *inoltre* u bla pregudizzju, din l-Onorabbli Qorti trid verament tkun konvinta mill-provi migjuba qabel tghaddi biex tiehu decizjoni dwar il-kaz in ezami, u dana *stante* l-fatt li tali decizjoni se jkollha inevitabilment effett determinanti fuq il-hajja futura tal-minuri.

4. Illi fi kwalunkwe kaz, l-esponent m’ghandux ibaghti spejjez;

5. Salvi eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tad-Direttur tar-Registru Pubbliku et a fol. 30 u 31 tal-process.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenuta tat-12 ta' Jannar 1998 a fol. 33 fejn gie eccepit:

1. Illi l-minuri Ilyan Gerada, li twieled fis-27 ta' Lulju 1996, twieled fiz-zwieg u huwa bin l-attur.

2. Illi konsegwentement it-talbiet attrici ghandhom jigu michuda.

3. B'riserva ta' eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tal-konvenuta a fol. 34 tal-process.

Rat il-verbali tal-5 ta' Frar 1998 fejn il-Qorti nnominat lil Dr. Louis Grech biex jaghmel it-testijiet kif istruwit mill-partijiet. Il-partijiet qablu li jissottomettu ruhhom ghal testijiet medici; tat-28 ta' Mejju 1998; tat-12 ta' Ottubru 1998; tas-7 ta' Dicembru 1998; tal-31 ta' Mejju 1999 fejn il-kawza giet differita biex tkompli tinstema' minn din il-Qorti diversament presjeduta mill-Onor. Imhallef David Scicluna fejn wara li l-Qorti qieset li l-materja tal-kawza tikkoncerna l-ligi tal-familja, il-kawza giet rimessa lil din il-Qorti kif presjeduta mill-Onor. Imhallef Noel Arrigo; tal-11 ta' Gunju 1999; tal-25 ta' Ottubru 1999; tat-22 ta' Marzu 2000 fejn il-Qorti giet infurmata bil-mewt tal-Perit Dr. Louis Grech fil-mori tal-kawza; tal-1 ta' Gunju 2000 fejn il-Qorti ssostitwiet lill-Perit Mediku b'Dr. Anton Felice, spejjez provizorjament tal-attur; tal-11 ta' Ottubru 2000; tat-22 ta' Novembru 2000; tal-20 ta' Frar 2001; tad-19 ta' Settembru 2001 fejn il-Qorti giet infurmata li Dr. Anton Felice ma kienx accetta l-inkarigu. L-attur ipprezenta b'nota r-rapporti medici dwar l-ezamijiet tad-D.N.A. li jeskludu l-paternita' tal-attur mmarkati bhala Dok"CG1" u "CG2"; tat-13 ta' Novembru 2001; u tal-21 ta' Marzu 2002 fejn il-kawza giet differita

biex tkompli tinstema’ minn din il-Qorti kif prezentament presjeduta mill-Onor. Imhallef Raymond C. Pace LL.D.

Rat ir-rikors tal-konvenuta Rita Gerada tal-21 ta’ Mejju 2002 fejn talbet li tkun tista’ tapplika ghall-hrug tal-passaport f’isem Ilyan minghajr il-htiega tal-firma tal-attur.

Rat il-verbal tal-20 ta’ Gunju 2002 fejn id-difensuri qablu li l-kawza tista’ tibqa’ ghas-sentenza u anke qablu mar-rapport tad-D.N.A. Il-Qorti rrevokat l-inkarigu tal-Assistenta Gudizzjarja Dr. Monica Borg Galea. Dr. Albert Libreri ghall-attur ta ruhu b’notifikat bir-rikors tal-21 ta’ Mejju u rrimetta ruhu. In vista ta’ dan il-Qorti laqghet it-talba. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghall-31 ta’ Ottubru 2002.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

<u>II. KONSIDERAZZJONIJIET.</u>

Illi l-attur qed jallega li fis-sena 1995 u ahjar f’Settembru u Ottubru tal-istess sena huwa ssepara *de facto* minn ma’ martu, il-konvenuta Rita Gerada, tant li huwa telaq mid-dar konjugali fejn baqghet toqghod il-konvenuta, u waqt tali separazzjoni l-istess konvenuta harget tqila minn haddiehor. Illi sussegwentement fis-27 ta’ Lulju 1996, l-istess martu welldet tarbija bl-isem Ilyan li giet registrata fir-Registru Pubbliku permezz tal-Att tat-Twelid numru 3196/1996 (Dok “A”). Illi fl-imsemmi Att tat-Twelid, l-attur gie ndikat bhala missier it-tarbija meta fil-fatt m’huwiex a tenur tal-**artikolu 70 (1) (a) (b) u (d) tal-Kodici Civili;** u ghalhekk lil din il-Qorti sabiex:

(1) tiddikjara li l-attur mhuwiex missier it-tarbija Ilyan Gerada li twieled minn martu fis-27 ta’ Lulju 1996;

(2) konsegwentement tordna lil konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jaghmel l-opportuna korrezzjoni fl-Att tat-Twelid numru 3193 tas-sena 1996 riferibbli ghat-twelid tat-tarbija Ilyan Gerada billi jithassar isem l-attur

mill-kolonna ntestata *“missier it-tarbija”* u jithassru wkoll fil-kolonni sussegwenti l-konnotati tal-istess attur.

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attur hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita’ ta’ l-ulied u cjoe’:

(a) L-azzjoni ta’ diskonoxximent jew ta’ *denegata paternita’* a bazi tal-**Artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**Subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni *“pater est quae iustiae demonstrat”,* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta’ l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**Artikolu 73 tal-Kap 16.**

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai termini* tal-**Artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta’ iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabbiliti fl-**Artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta’ din l-azzjoni nghad fil-kawza **“Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et”** (A.C. 14 ta’ Jannar 1952:-

“Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta’ paternita’ hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi.

“It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta’ stat konformi ma’ l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta’ dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra nteressati, konsistenti f’illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibilta’ fizika ta’ koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza”.

“Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta’ l-azzjoni ta’ ricerka tal-paternita’ tieghu bil-fatt li dik l-impossibilta’

fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu”

Illi f’kaz maghmul a bazi ta’ din l-azzjoni fis-sentenza **“Walter Ahar nomine vs Pio Micallef”** (P.A. A. J. M. 21 ta’ Frar 1996) inghad illi *“minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta’ omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta’ li jkollu relazzjoni ma’ martu, ma ghandu jkun ta’ ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita’ tal-missier naturali tal-istess attur”.*

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**Artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**Artikolu 77** jinghad li:-

“Il-legittimita’ ta’ tifel imwieled matul iz-zwieg tista’ tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f’impossibilta’ li jghammar ma’ martu minhabba li kien ‘il boghod minnha”.

Illi din l-ahhar azzjoni imsemmija ta’ mpunjazjoni ta’ legittimita’ hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm u lill-istess tifel peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita’ lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita’ jew anke kontestata l-legittimita`.

Illi pero’ fl-opinjoni ta’ din il-Qorti l-azzjoni a bazi tal-**Artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**Artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta’ iben legittimu ma jista’ jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta’ iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma’ tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-Artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok a bazi ta’ iben jew bint li skond l-att ta’ twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala

legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond **l-Artikolu 80** *"stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa jkun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et"** (PA.RCP 26 ta' Jannar 2000) li skond il-provvedimenti tal-**Artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *"nuqqas ta' att ta' twelid **jew** tal-pussess ta' stat* (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**Artikoli 81** mal-**Artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**Artikolu 77** dwar l-impossibilta' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. RCP 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'riferenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali*

artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat a bazi tal-**Artikolu 77** anke jekk tigi ppruvata l-impossibilta' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. RCP 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad li:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-**Artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid **jew** ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' issir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit. Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit. Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit. Nru: 190/97/RCP); **"Natalino Scerri vs Giovanni Minafo`"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP).

Illi ghal dik li hija l-kawza odjerna ma hemm l-ebda dubju li din l-azzjoni, kif *di piu'* ndikata fic-citazzjoni attrici giet istitwita skond il-parametri tal-**artikolu 70 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** li jiddisponi li :-

"Ir-ragel jista' jichad li jaghraf it-tifel imnissel matul iz-zwieg:-

(a) jekk jipprova li, fiz-zmien bejn it-tliet mitt jum u l-mija u tmenin jum qabel it-twelid tat-tifel, hu kien fl-impossibilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha, jew minhabba xi accident iehor; jew

(b) jekk, fiz-zmien hawn fuq imsemmi, kien mifrud de facto jew legalment minn martu:

Izda ma jistax jichad lit-tifel jekk matul iz-zwieg ikun rega' nghaqad ma' martu, ukoll jekk temporanjament; jew

(c) jekk jipprova li fiz-zmien hawn fuq imsemmi kien milqut b'impotenza, ukoll jekk dik l-impotenza kienet wahda fit-tnissil; jew

(d) jekk jipprova li fiz-zmien hawn fuq imsemmi martu kienet ghamlet adulterju jew kienet hbiet it-tqala u t-twelid tat-tarbija, u barra minn jekk jipprova xi fatt iehor (li jista' jkun testijiet u provi genetici u xjentifici) li x'aktarx jeskludu dik il-paternita'".

Illi wiehed irid jirreferi ghall-**artikolu 73 tal-Kap 16** li jipprovdi li tali azzjoni mir-ragel ta' martu u omm tal-istess tarbija trid issir fi zmien sitt (6) xhur mit-twelid, jekk ir-ragel dak iz-zmien ikun jinsab Malta, u f'dan il-kaz ma hemm l-ebda dubju li tali kawza saret fit-terminu preskritt peress li l-istess tarbija twieldet fis-27 ta' Lulju 1996 u c-citazzjoni attrici giet prezentata fit-23 ta' Jannar 1997.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li skond testijiet xjentifici li saru mill-Professur A.E. Felice M.D. Ph.D., skond certifikat minnu mahrug datat 23 ta' Mejju 2001 u li jinsab esebit a fol. 53 u 54 tal-process, l-attur ma jista' qatt ikun il-missier tal-istess minuri ghax mir-rizultati tad-*DNA fingerprinting analysis on Mr. Charles Gerada, Mrs. Rita Gerada and Ilyan Gerada* nghad li *"This excluded paternity with a likelihood of more than 1:10^{17}. This shows that Mr. Charles Gerada I.D. 90386 (M) is not the father of the child Ilyan Gerada (DOB27/7/1996)".*

Illi dawn ir-rizultati huma kkonfermati mill-istess *DNA fingerprinting analysis* li saru skond l-analizi tal-*allele matches* ta' bejn l-istess attur u l-minuri kif jinsab indikat a fol. 54 tal-process iffirmat minn Dr. Christian Scerri M. D. Ph.D. ghall-istess Professur A. E. Felice M.D. Ph.D..

Illi dan ir-rizultat ma jhalli l-ebda dubju fuq is-success tal-azzjoni attrici, u dan aktar u aktar meta wiehed jikkonsidra l-grad ta' ezattezza u precizjoni li tali testijiet illum ghandhom, tant li f'din il-kawza l-partijiet odjerni, li kienu huma li ssottomettew ruhhom volontarjament ghall-istess testijiet, accettaw l-istess konkluzjonijiet, tant li fis-seduta tal-20 ta' Gunju 2002 ivverbalizzaw li *"jaqblu mar-rapport tan-DNA",* u ghalhekk bl-ebda mod ma kkontestaw l-istess konkluzjonijiet xjentifici.

Illi mhux biss izda fl-atti processwali, l-konvenuta jidher li ammettiet u accettat il-fatt li l-istess attur m'huwiex il-missier naturali tal-istess minuri tant li fir-rikors taghha datat 21 ta' Mejju 2002, sostniet li *"ftit ta' xhur ilu kien sar ezami mediku tad-DNA li mill-analisi jidher li Ilyan ma huwiex wild naturali ta' l-attur",* u dan huwa wkoll sinfikanti anke fl-isfond tal-provvedimenti tal-**artikolu 70 (2) tal-Kap 16.**

Illi ma hemmx dubju li jekk tali fatt xjentifiku huwa accettat mill-partijiet kollha fil-kawza, u *in verita'* ma jistax ikun mod iehor. Dan ifisser li l-istess konvenuta kkommettiet adulterju ghaliex kellha relazzjonijiet intimi ma' persuna ohra, mhux l-attur, li r-rizultat taghha kien il-wild tal-istess minuri, u ghalhekk ma hemm l-ebda dubju li gew sodisfatti d-dispozizzjonijiet tal-**artikolu 70 (1) (d) tal-Kap 16,** u taht dan l-aspett it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha kollha peress li gie konkludentement ippruvat li l-attur m'huwiex il-missier tal-istess minuri Ilyan, u ghalhekk ghandhom isiru l-korrezzjonijiet idonei fic-certifikat tat-twelid tal-istess minuri.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet kollha tal-konvenuti in kwantu l-istess jikkontrastaw mal-azzjoni attrici u ma' dak fuq indikat, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-attur mhuwiex missier it-tarbija Ilyan Gerada li twieled minn martu fis-27 ta' Lulju 1996;

2. Konsegwentement tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jaghmel l-opportuna korrezzjoni fl-Att tat-Twelid numru 3193 tas-sena 1996 riferibbli ghat-twelid tat-tarbija Ilyan Gerada billi jithassar isem l-attur mill-kolonna ntestata *"missier it-tarbija"* u jithassru wkoll fil-kolonni sussegwenti l-konnotati kollha tal-istess attur, u dan *stante* li l-attur m'huwiex il-missier tal-istess minuri, u minflok tigi nserita l-frazi *"unknown father"* fil-kolonna ntestata *"Isem u Kunjom"* fl-istess Certifikat tat-Twelid Numru 3193/1996, b'mod li jigi ndikat li l-isem tal-missier tal-istess minuri m'huwiex maghruf u dan *oltre* korrezzjonijiet, zidiet, sostituzzjonijiet u modifiki ohra li jista' jkun hemm bzonn fic-citat Att tat-Twelid li jeskludu lill-attur milli jigi ndikat bhala l-missier tal-istess minuri.

Illi l-Qorti tordna wkoll li *ai termini* tal-**Artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) ijiem minn dakinhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess dispozizzjonijiet tal-**Kap 16,** kollox a spejjez tal-istess konvenuta Rita mart Charles Gerada.

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu sopportati mill-istess konvenuta Rita Gerada, *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-konvenuti l-ohra u lill-attur.

Moqrija.

Onor. Imhallef Raymond C. Pace LL.D.
31 ta' Ottubru 2002

Mario Debono
Deputat Registratur
31 ta' Ottubru 2002